



Okirat

Pécs és Lyon testvérvárossá nyilvánításáról

Lyon Város Képviselőtestülete és
Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata

az egységes Európa megalakulására való törekvés elvéből kiindulva elhatározták,
hogy

lehetővé teszik városaik lakossága számára egymás jobb megismerését,
elősegítik a helyi tevékenységre vonatkozó kölcsönös információáramlást
hozzájárulnak az idegenforgalom fejlesztéséhez,
programeseréket valósítanak meg a
gazdaság, tudomány, kultúra, művészet, sport, egészségügy, szociálpolitika,
területén, és
segítik elmélyedni a testvérvárosok gazdasági kapcsolatait.

Az együttműködésnek ennek a szellemében Lyon (Franciaország) és Pécs
(Magyarország) a jövőben
testvérvárosként tevékenykedik.

Pécs, 1998. június 6.

Lyon városa nevében

Raymond Barre
polgármester

Pécs városa nevében

Dr. Páva Zsolt
polgármester





Document de

Déclaration de jumelage entre les villes de Lyon et Pécs

Le Conseil municipal de la ville de Lyon,
Le Conseil municipal de la ville de Pécs

Dans le cadre de la construction d'une Europe unie, décident
d'encourager les habitants de leurs villes respectives à mieux
se connaître,

de favoriser la communication d'informations relatives aux
activités locales,

de participer au développement du tourisme entre les deux villes,
de réaliser des programmes d'échange dans les domaines scientifique,
culturel, artistique, sportif, de la santé publique et de la
politique sociale,

de favoriser les relations économiques entre les deux villes.

Dans cet esprit la coopération entre Lyon (France) et Pécs (Hongrie)
se poursuit dans le cadre d'un jumelage.

Fait à Pécs, le 6 juin 1998.

Au nom de la ville de Lyon

Monsieur Raymond Barro
Maire

Au nom de la ville de Pécs

Monsieur Zolt Páva
Maire

